



Un nido d'amore, realizzato con una rosa, bacche sintetiche, muschio e ortensia stabilizzata in una base di Oreopanax. La scelta alternativa è quella di utilizzare una rosa stabilizzata che renderebbe questo dono praticamente... eterno!

*EN: A love nest, created with a rose, synthetic berries, moss and static hortensia in a base of Oreopanax. The alternative choice is to use a stabilised rose which makes this gift practically... eternal!*

*FR: Un nid d'amour, réalisé avec une rose, des baies synthétiques, de la mousse et de l'hortensia stabilisé sur une base d'Oreopanax. Le choix alternatif est d'utiliser une rose stabilisée qui rendrait ce cadeau pratiquement... éternel!*



## Step by Step



**1)** Infilate il gambo della rosa in un pezzo di spugna. Inserite bacche, muschio e ortensia stabilizzata nella spugna. • **2)** Coronate il tutto con foglie di Oreopanax piegate. • **3)** Rivestite il gambo con sisal e filo metallico.

*EN: 1) Place the leg of the rose in a sponge. Place some berries, moss and stabilised hortensia in the sponge. • 2) Crown everything with folded Oreopanax leaves. • 3) Cover the leg with sisal and metal twine.*

*FR: 1) Enfilez la tige de la rose dans un morceau d'éponge. Insérez les baies, la mousse et l'hortensia stabilisé dans l'éponge. • 2) Couronnez le tout avec des feuilles d'Oreopanax pliées. • 3) Recouvrez la tige avec du sisal et du fil métallique.*



Un elegante e romantico centrotavola multiuso può essere il regalo del momento. Le rose poste nel supporto in vetro per candele sono stabilizzate in modo da non dover impiegare acqua. Ciò non toglie che, se il cliente lo preferisce, le rose possono essere naturali e di diverso colore.

*EN: An elegant, romantic and multi-use centre table piece could well represent the gift of the moment. The roses placed in the glass candles supports are stabilised and do not need water. If the customer prefers however, the roses can be natural and different colours.*

*FR: Un centre de table élégant et romantique, à usages multiples, peut être le cadeau du moment. Les roses posées sur le support en verre pour bougies sont stabilisées de manière à ne pas avoir besoin d'employer d'eau. Cela ne retire pas le fait, que si le client le préfère, les roses peuvent être naturelles et d'une autre couleur.*





## Step by Step



**1)** In commercio esistono già delle spirali di rametti come quello che vedete in foto. Prendetene uno e irrobustitelo utilizzando filo di ferro • **2)** Create un manico utilizzando filo di ferro e guttaperca. • **3)** Rivestite un'anima di filo di ferro con nastri e muschio colorato, per fissarli usate filo metallico. • **4)** Unite questo cordone colorato alla spirale di materiali naturali. • **5)** Inserite la rosa al centro e, fissandola con dei nastri, realizzate un collare di ortensia rosa. • **6)** Rivestite il gambo della rosa e il filo di ferro con nastri e decorate con cuoricini metallici.

**EN:** **1)** Copper spirals are available in the shops like the one in the photo. Take one and strengthen it with steel wire. • **2)** Create a sleeve using steel twine and guttaperca. • **3)** Cover a section of steel wire with ribbon in TNT and coloured moss. Use steel twine to fix them. • **4)** Fix this coloured cord to the spiral of natural materials. • **5)** Insert the rose in the centre, fix it with ribbon and create a collar of pink hortensia. • **6)** Cover the stem of the rose and the steel twine with ribbons and decorate with small metal hearts.

**FR:** **1)** Dans le commerce, il existe déjà des spirales de petites branches comme vous voyez sur la photo. Prenez-en une et enroulez-la en utilisant du fil de fer. • **2)** Faites un manche en utilisant du fil de fer et de la gutta-percha. • **3)** Recouvrez la structure de fil de fer avec des rubans et de la mousse colorée, pour fixer, utilisez du fil métallique. • **4)** Joignez ce cordon coloré à la spirale de matériaux naturels. • **5)** Insérez la rose au milieu, et, en la fixant avec des rubans, faites un collier d'hortensia rose. • **6)** Recouvrez la tige de la rose et le fil de fer avec des rubans et décidez avec des petits cœurs métalliques.

Giovane ed originale questa monorosa saprà sicuramente catturare l'attenzione dell'amata. L'espedito del patchwork di materiali dona colore e movimento ad un insieme dall'aspetto naturale e ricercato.

**EN:** Young and original, this single rose will surely capture the attention of a lover. The patchwork effect of materials gives colour and movement to the whole natural and worked aspect.

**FR:** Jeune et original, ce monorose saura certainement capturer l'attention de l'aimée. La solution du patchwork de matériaux donne couleur et mouvement à un ensemble à l'aspect naturel et recherché.





Questo bouquet è una variante di quello nella pagina a fianco. Fiori e verdi sono quasi gli stessi ed anche il supporto del bouquet è fatto con gli stessi materiali e le stesse forme, soltanto che in questo caso i cerchi sono in verticale e non in orizzontale come prima.

*EN: This bouquet is a variation of that on the next page. The flowers and greenery are almost the same and also the bouquet support is made with the same materials and forms; in this case however the circles are vertical and not horizontal as before.*

*FR: Ce bouquet est une variante de celui de la page d'à côté; fleurs et verdure sont presque les mêmes, et même le support du bouquet est fait avec les mêmes matériaux et selon les mêmes formes, seulement ici, les cercles sont en position verticale et non horizontale comme auparavant.*

## Step by Step



1) Piegare un bastoncino di bambù su se stesso creando una spirale e fissandola con filo di ferro. • 2) Realizzate il gambo come nel bouquet precedente. Sistemate i fiori e formate il manico con foglie di magnolia e nastro.

*EN: 1) Bend a bamboo stick upon itself, creating a spiral shape and fix it with steel wire. • 2) Create the stem in the same manner as for the previous bouquet. Organise the flowers and form the sleeve with magnolia leaves and ribbon.*

*FR: 1) Pliez un bâtonnet de bambou sur lui-même en créant une spirale et fixez-le avec du fil de fer. • 2) Réalisez la tige comme pour le bouquet précédent. Mettez les fleurs et faites le manche avec les feuilles de magnolia et le ruban.*





## Step by Step



**Rose su legno:** 1) Prendete un ramo di legno duro e segatelo in parti lunghe uguali. • 2) Realizzate un foro con un trapano oppure aiutandovi con un chiodo. • 3) Fissate l'astina di ferro al supporto in legno. • 4) Inserite la testa della rosa stabilizzata e coprite la parte antiestetica, con muschio e filo metallico.

**Contenitori con calla:** 1) prendete un contenitore di vetro e fissate con colla a caldo del muschio. • 2) Fissate il muschio con filo metallico. • 3) Inserite pepite, fiori e bacche.

**EN: Rose on wood:** 1) Take a stick of hard wood and saw into equal parts. • 2) Make a hole with a drill or nail. • 3) Fix the metal shaft to the wood support. • 4) Insert the head of the static rose and, to cover the less pretty parts, insert some moss and wire.

**Containers with calla:** 1) Take a glass container and hot-glué some moss to it. • 2) Fix the moss with twine. • 3) Insert flowers, nuggets and berries.

**FR: Roses sur bois:** 1) Prenez une branche de bois dur et taillez en de longues parties égales. • 2) Percez un trou avec une perceuse ou bien en vous aidant d'un clou. • 3) Fixez le morceau de fer au support en bois. • 4) Insérez la tête de la rose stabilisée et, pour couvrir la partie non esthétique, aidez-vous de la mousse et le fil métallique.

**Réceptacles avec calla:** 1) Prenez un récipient en verre et fixez la mousse avec de la colle à chaud. • 2) Fixez la mousse avec le fil métallique. • 3) Insérez les pépites, les fleurs et les baies.

Ecco un giovane e spigliato regalo per gli innamorati, a metà strada tra un bouquet e un oggetto d'arredamento floreale. Queste rose sono stabilizzate, tuttavia sotto il muschio si riesce ad inserire agevolmente una piccola riserva d'acqua per le rose naturali.

*EN: Here is a young and confident gift for lovers, half way between a bouquet and a floral decoration. Stabilised roses are used again, however below the moss it's easily possible to hide a small reserve of water for natural roses.*

*FR: Voici un cadeau jeune et décontracté pour les amoureux, à mi chemin entre un bouquet et un objet de décoration florale. Les roses en question sont aussi stabilisées, toutefois, sous la mousse, on arrive à insérer facilement une petite réserve d'eau pour les roses naturelles.*

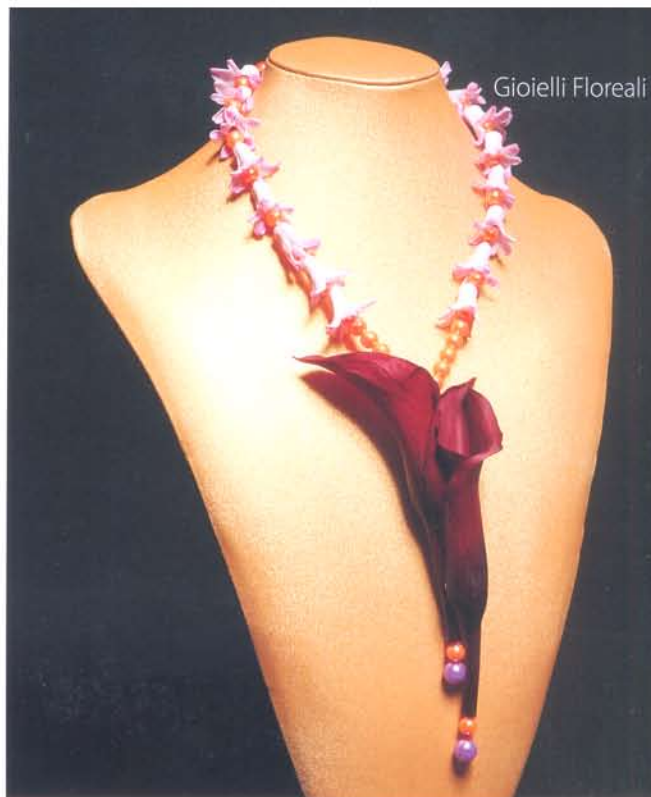


## Step by Step

**1)** Prendete del filo metallico e infilate perline e fiori di giacinto secondo il vostro gusto. • **2)** Prendete due fiori di calla e infilate uno spillone con perline per abbellirle. • **3)** Incollatele fra di loro con colla a freddo. • **4)** Fissate la collana alle calle con della colla.

*EN:* **1)** Take some wire and insert beads and flowers of hyacinth according to your taste. • **2)** Take two calla sets and insert a bead hat pin to adorn her. • **3)** Glue them with florist glue. **4)** Fix the necklace to the callas with glue.

*FR:* **1)** Prenez du fil métallique et enfitez les petites perles et les fleurs de jacinthe selon votre goût. • **2)** Prenez deux têtes de calla et enfitez des perles sur une barrette pour faire plus joli. • **3)** Collez-les entre elles avec de la colle de fleuristes. • **4)** Fixez le collier aux callas avec de la colle.







Ecco una variante della vetrina che abbiamo appena visto, in questo caso il letto di rose è posizionato diversamente e due basi in argento fungono da supporto per gli elementi floreali duplicando l'immagine dei prodotti.

*EN: Here is a variation of the window that we have just seen, in this case the bed of roses is placed in vertically and two silver bases support the floral elements duplicating the image of the products.*

*FR: Voici une variante de la vitrine que nous venons de voir, dans ce cas, le lit de roses est positionné à la verticale et deux bases en argent font fonction de support pour les éléments floraux en dupliquant l'image des produits.*



## Step by Step

**1)** Prendete un rametto di midollino e inserite al suo interno uno spillo sul quale andrà infilata la calla. • **2)** Ricoprite con nastro e ornate l'estremità con uno spillone e alcune perline. • **3)** Unite con nastro adesivo altre due calle e ricoprite ancora con nastro. • **4)** Decorate con fiori di giacinto e perline fissandoli con colla a freddo e a caldo.

*EN: 1) Take a twig of cane and insert a pin on which the calla is be inserted. • 2) Cover with some ribbon and decorate the end with a hat pin and some beads. • 3) Join two other callas with adhesive ribbon and cover with ribbon. • 4) Decorate with flowers of hyacinth and beads fixing with florist glue and hot glue.*

*FR: 1) Prenez une petite branche de midollino et insérez dans son intérieur une barrette sur laquelle sera enfilée la calla. • 2) Recouvrez avec du ruban et ornez l'extrémité avec une barrette et quelques perles. • 3) Joignez avec du ruban adhésif deux autres callas et recouvrez encore avec du ruban. • 4) Décorez avec des fleurs de jacinthe et des perles en fixant avec de la colle de fleuristes et de la colle à chaud.*







Le cactacee accompagnano l'esposizione dei gioielli floreali fungendo da comodo supporto per i bracciali e gli altri oggetti. Al centro la collana in bacche e rose accompagna l'osservatore in un mondo di eleganza e originalità.



MATERIALI: spillone con gemma, filo di ferro, maglia metallica: Opiflor; gemme: Ghisi Walter; rose stabilizzate: Verdissimo; colla a caldo: Rapid.



EN: Cactacea flowers accompany the display of floral jewels as ideal support for bracelets and other products. The necklace of berries and roses in the middle accompanies the onlooker in a world of elegance and originality.

FR: Les cactacées accompagnent l'exposition de bijoux floraux en étant le support idéal pour les bracelets et autres produits. Au centre, le collier en baies et en roses accompagne l'observateur dans un monde d'élégance et d'originalité.





## Step by Step

I prodotti esposti sono varianti di un medesimo concetto, non sono né monofiore, né coursage, ma piccoli gioielli realizzati grazie ad un esclusivo spillone con gemma.

*EN: The products on display are different versions of the same concept: they are not single flower vases or coursage but small hand-made jewels on an exclusive gemmed hat pin.*

*FR: Les produits exposés sont des variantes d'un même concept, ce ne sont ni des monofleurs, ni des coursages, mais de petits bijoux réalisés grâce à une barrette à diamants spéciale.*



## Step by Step

Gli ingredienti sono i medesimi per tutte queste composizioni: iperico, petali di rosa stabilizzata, rosa stabilizzata e filo metallico. Le ricette variano nella quantità e nella modalità di realizzazione.

*EN: The elements are the same for all these compositions: hypericum, petals of potted rose, potted roses and wire. The recipes vary in the quantity and in the way they are made.*

*FR: Les ingrédients sont les mêmes pour toutes ces compositions : ipérico, pétales de rose stabilisée, rose stabilisée et fil métallique. Les recettes varient dans la quantité et dans la façon de faire.*



## Step by Step

Questa composizione ricorda una piccola delizia di pasticceria con ripieno di rose e bacche dell'amore.

*EN: This composition reminds you of a small confectioner's delight filled with roses and love berries.*

*FR: Cette composition rappelle une petite pâtisserie délicieuse, remplie de roses et de baies de l'amour.*







## Step by Step

**1)** Raccogliete le bacche e, utilizzando filo metallico, create una lunga collana. • **2)** Prendete delle rose stabilizzate e formate una parte centrale incollandole con colla. • **3)** Disponete dei pendagli nella parte anteriore, che partano direttamente dalle rose.

*EN: 1) Pick up the berries and, using wire, create a long necklace. • 2) Take some potted roses and shape the central part gluing them with florist glue. • 3) Place the pendants on the front starting directly from the roses.*

*FR: 1) Recueillir les baies et, en utilisant du fil métallique, créez un long collier. • 2) Prenez des roses stabilisées et formez une partie centrale en collant avec de la colle pour fleuristes. • 3) Disposez des breloques dans la partie antérieure, qui partent directement des roses.*





Se vi piace l'idea del nido di magnolia ma preferite condire con un pizzico di passione, magari presentandola come regalo per San Valentino, ecco la variante che fa per voi. Ad attendere la fidanzata ci sono dei romantici cuori metallici e skeleton di foglie che alleggeriscono l'effetto compatto della confezione.

*EN: If you like the idea of the magnolia nest but with a pinch of passion, even presenting it as a St. Valentine's gift, here is a variation that may suit you. Romantic heart pendants and leaf skeletons, which lighten the compact effect of the wrapping, are there waiting for the fiancée.*

*FR: Si l'idée du nid de magnolia vous plaît, mais que vous préférez le pimenter avec un peu de passion, et pourquoi pas, en le présentant comme cadeau pour la Saint Valentin, voici la variante qui vous conviendra. Destinés à la fiancée, il y a de romantiques cœurs métalliques et une structure de feuilles qui allègent l'effet compact de la confezione.*



Per decorare il vaso, gli step sono i medesimi della pagina seguente. Le foglie sono inserite dopo averle ferrate, come vedete nella foto in basso.

*EN: The steps to decorate the vase are the same as on the following page. The leaves are inserted after being fitted with wire, as you can see in the photo below.*

*FR: Pour décorer le vase, les steps sont les mêmes que ceux de la page suivante. Les feuilles sont insérées après les avoir ferrées, comme vous le verrez sur la photo du bas.*





Questo esempio chiarisce che lavorare con i moduli non significa soltanto "ripetere" la medesima forma o soltanto "modificare" le dimensioni dei prodotti, anzi, un colore o un concetto possono legare fra di loro più creazioni dello stesso tipo. In questo caso un piattino in ceramica funge da base per questa scultura floreale.

*EN: This example makes it clear that working with units does not only mean a "repetition" of the same shape or a "modification" of the size of the products, but rather, that creations of the same type can be tied together by a colour or an idea. In this case a ceramic saucer forms a base for the floral sculpture.*

*FR: Cet exemple explique que travailler avec les modules ne signifie pas seulement "répéter" la même forme ou seulement "modifier" les dimensions des produits, même une couleur ou un concept peuvent allier plus de créations du même type. Dans un cas, un petit plat en céramique peut servir de base à cette sculpture florale.*







Nell'esempio precedente il colore faceva da legame tra le due forme, in questo caso, invece, la forma fa da legame tra due colori differenti. Simpatico l'espedito di realizzare una sola macchia di garofani bianchi sul modulo più piccolo, figlio dell'unione dei due più imponenti.

*EN: In the preceding example colour served as a bond between the two shapes, while in this case shape serves as a bond between two different colours. It really was a nice trick to create a single spot of white carnations on the smallest unit, "child" of the two more imposing units.*

*FR: Dans l'exemple précédent, la couleur servait de lien entre les deux formes, dans le cas présent, au contraire, la forme sert de lien entre deux couleurs différentes. Sympathique l'idée de l'expédient de réaliser une seule tache d'œillets blancs sur le module plus petit, fils de l'union des deux plus imposantes.*







BOUTHER